

Rótulos y Avisos En Abundancia

DESDE MI BURBUJA EN EL NOR-OESTE

- En la Clinica de mi Oculista

In this place all persons must wear a mask at all times

En este lugar todas las personas tienen que usar la mascarilla en todo momento.

Dice el rótulo en la puerta de entrada a la clínica de mi oculista.

- Money Mart

COVID -19: keeping our locations safe.

Attention: Money Mart Customer

Your

health and safety is important to us.

Please strictly adhere to all social distancing requirements and maintain distance of at least 2 meters between any other customer or individual while waiting in line and on premises.

We appreciate your cooperation and patronage.

COVID-19: manteniendo nuestros establecimientos libre de virus.

Atención: Cliente de Money Mart.

Su salud y seguridad personal es importante para nosotros.

Por favor adhírase estrictamente a todos los requerimientos del distanciamiento social y mantenga por lo menos 2 metros de distancia con cualquier otro cliente o individuo mientras espera en línea o está en el interior de establecimiento.

Apreciamos su cooperación y patrocinio.

- Pizzeria

We are offering CONTACTLESS DELIVERY AND PICKUP

On all orders at this location.

See our

app or pizzapizza.ca for details.

En este local, de todas las órdenes, estamos ofreciendo

ENTREGAS A DOMICILIO Y A RECOGER ACA EN LA PUERTA.

Para detalles visite nuestro app o pizzapizza.ca

- En la acera de una casa

THANK YOU

To all the HEALTH CARE WORKERS

(Dos Corazones Entrelazados)

#STAYHOME

GRACIAS

A todas/os las/os TRABAJADORAS/ES DE CUIDADO DE LA SALUD

(Dos Corazones Entrelazados)

#STAYHOME

- En El Banco

Stand together by standing apart. Maximum number of customers is 10.

Our first hour of operation is dedicated to serve seniors and other vulnerable populations with urgent in-person banking needs.

Please do not enter if you:

- Are experiencing symptoms of COVID-19, or
- Have been advised to self-isolate due to exposure to COVID-19 or travel.

When you enter:

- Please follow physical distancing and keep 2 meters from others.

Our hours have change: Monday to Friday 10 AM – 6 PM

Closed Saturday & Sunday

Mantengamonos juntos - manteniendonos separados. Numero máximo de clientes es 10.

Nuestra primera hora de operación esta dedicada para atender a adultos mayores y otra población vulnerable con necesidades personales de transacciones bancarias.

Por favor no entre si usted

- Está experimentando síntomas de COVID-19, o
- Ha sido aconsejada/o que se auto-aisle debido a ver sido expuesta/o al COVID-19 o ha viajado.

Cuando entre:

- Por favor observe el distanciamiento físico y manténgase a 2 metros de otras personas
- Nuestras horas de servicio han cambiado:

De lunes a viernes 10AM – 6PM

-Sabado y domingo cerrado

NEGOCIOS EN PLAZA

- Excel Nails & Spa

To our beloved clients.

Due to the COVID-19 virus spread, our business will be UNTIL FURTHER NOTICE

CLOSED

This is to ensure the safety and well-being of both our staff as well as our clients. We thank you for being hope that you stay safe during these times.

patient and

-Excel Nails & Spa Management

RE-OPENING STORE From 19th, MAY

A nuestros queridos clientes. Debido a la propagación del virus COVID-19, nuestro establecimiento será CERRADO HASTA FUTURO

AVISO

Esto es para asegurar la seguridad personal y el bienestar de ambos: nuestro personal como el de nuestras/os clientes. Nosotros les damos las gracias por su paciencia y esperamos que usted se mantendrá bien de salud durante estos tiempos.

-Excel Nails & Spa Management

RE-APERTURA

DEL ESTABLECIMIENTO Desde el 19 DE MAYO

CITY OF TORONTO - NOTICES

- Community Housing

COVID-19 Update for tenants - March 2020

Toronto Community Housing continues to work closely with Toronto Public Health and the City of Toronto to monitor possible impacts of COVID-19 on tenants.

COVID-19 symptoms... ..

What to do if you have symptoms... ..

health advisory...

tenants...

Public
Supports for

Cleaning and disinfecting our buildings. We are enhancing cleaning and disinfecting in all heavily touched surfaces in common areas.

For more information. The Toronto Public Health website toronto.ca/coronavirus is updated daily. You can also call 416 338 7600 if you have questions. Call 416 981 5500 to receive this notice in an alternative language or format.

CIUDAD DE TORONTO - AVISOS

Vivienda Comunitaria

COVID-19 Información de última hora para inquilinos – marzo 2020

Toronto Community Housing (Vivienda Comunitaria de Toronto) continúa trabajando en conjunto con Salud Pública de Toronto y la Ciudad de Toronto para monitorear posibles impactos de COVID-19 en las/os inquilinas/os.

Síntomas de COVID-19...

Que hacer si usted tiene síntomas...

Consejería pública de la salud...

inquilinas/os...

Apoyo a

Limpieza y desinfección de nuestros edificios. Estamos mejorando la limpieza y desinfección en todas las superficies muy tocadas en áreas comunes.

Para más información. El sitio web Salud Pública de Toronto toronto.ca/coronavirus es actualizado diariamente. Usted también puede llamar al 416 338 7600 si tiene algunas preguntas. Llame al 416 981 5500 para recibir este aviso en un lenguaje o formato alternativo.

Casetas en Paradas de Buses

- AVOID OVERLOADING OUR HOSPITALS.

AVOID THE VIRUS.

STAY HOME

TORONTO

[TORONTO.CA/COVID19](https://toronto.ca/coronavirus)

EVITEMOS SOBRECARGAR NUESTROS HOSPITALES

EVITE EL VIRUS

QUEDESE EN CASA

TORONTO

[TORONTO.CA/COVID19](https://toronto.ca/coronavirus)

- WHAT'S THE FASTEST WAY

TO GET YOUR LIFE BACK

AND STOP THE VIRUS?

STAY HOME

TORONTO [TORONTO.CA/COVID19](https://toronto.ca/coronavirus)

CUAL ES LA FORMA MAS RAPIDA
DE RECUPERAR SU VIDA
Y PARAR EL VIRUS?
QUEDESE EN CASA
TORONTO.CA/COVID19

TORONTO

- Community Center
April 3, 2020
facility is closed as a preventative measure related to COVID-19 until further notice.
For more information please call 311 or visit toronto.ca/covid-19. This

Centro Comunitario
3 de abril de 2020

Este local está cerrado como medida de prevención relacionada al COVID-19 hasta futuro aviso.
Para más información favor llamar al 311 o visite toronto.ca/covid-19

Parques

- PARK GATES CLOSE AT DUSK
DO YOUR PART <> STAY APART
DISTANCE OF 6 FEET --- (2 M FROM OTHER)
TORONTO
Toronto.ca/COVID19

KEEP A

Símbolo de la Ciudad de Toronto.

PORTONES AL PARQUE CIERRAN A LA CAIDA DEL SOL.
HAGA SU PARTE <> MANTENGASE APARTE
MANTENGA UNA DISTANCIA DE 6 PIES ---- (2 M DE OTRA PERSONA)
TORONTO
Toronto.ca/COVID19

- NOTICE
PRACTICE SOCIAL DISTANCING
Maintain minimum distance of at least 6 feet at all times.
Thank you for keeping our community safe
DO NOT ENTER IF ILL

AVISO
PRACTIQUE DISTANCIAMIENTO SOCIAL
Mantenga una mínima distancia de por lo menos 6 pies en todo momento.
por mantener nuestra comunidad sana y salva.
NO ENTRE SI ESTA ENFERMA/O

Gracias

- COVID-19 ALERT [CLOSED]
Due to COVID-19 some parks amenities, including playgrounds, play structures and outdoor exercise equipment are closed.

To help stop the spread of COVID-19, practice good physical distancing and stay two meters (six feet) apart. More info: toronto.ca/COVID-19TORONTO

COVID-19 ALERTA [CERRADO] Debido al COVID-19 algunas comodidades de los parques, incluyendo parques infantiles, juegos y equipo de ejercicio están cerrados. Para ayudar a parar la propagación del COVID-19 practique una buena distancia física y manténgase separado a más de dos metros (seis pies). Mas info: toronto.ca/COVID=19 TORONTO

Iglesia

NOTICE

All services & programs for Emmanuel (English & Spanish) Ephraim's Place Community Centre and Manantial Neighbourhood Services have been canceled due to (Coronavirus COVID-19)

For updates, please call 416 743 5895

Please join our online prayer at 9:00 p.m. on Tuesday.

You will find call-in info in your last weekly Bulletin.

AVISO

Todos los servicios y programas para Emmanuel (Inglés y Español). El Centro Comunitario Ephraim; y el Servicio Vecinal Manantial han sido cancelados debido al (Coronavirus COVID-19)

Para actualizaciones, por favor llame al 416 743 5895.

Únase a nuestra oración en línea a las 9:00 p.m. el martes.

Encontrará información sobre llamadas en su último Boletín semanal

Escuela

COVID-19 ALERT

PLAYGROUND CLOSED.

Due to concerns surrounding COVID-19, all TCDSB playgrounds are closed until further notice.

COVID-19 ALERTA

PATIOS DE RECREO CERRADOS.

Debido a las preocupaciones relacionadas al COVID-19 todos patios de recreo del TCDSB –(Consejo Escolar Católico del Distrito de Toronto) están cerrados hasta nuevo aviso.

Supermercado

- SHOPPING SAFELY TOGETHER

PLEASE FOLLOW THE NEW STORE PATH AND THE DIRECTIONS ON THE GROUND THROUGH OUT THE STORE

For more information please visit

Corporate.sobeys.com/coronavirus

COMPRANDO JUNTOS CON SEGURIDAD PERSONAL

POR FAVOR SIGA EL NUEVO SENDERO Y LAS DIRECCIONES EN EL PISO DENTRO DE TODO EL SUPERMERCADO.

Para mas información favor de visitar
Corporate.sobeys.com/coronavirus

- LET'S SHOP SAFELY TOGETHER

PLEASE STAND AT LEAST 2M APART WHILE WAITING IN LINE

We are also limiting the number of people inside our locations as a safety precaution. Thank you for your cooperation

For more information please visit

Corporate.sobeys.com/coronavirus

COMPREMOS JUNTOS CON SEGURIDAD PERSONAL

FAVOR MANTENERSE SEPARADO POR LO MENOS 2M MIENTRAS ESPERA EN LINEA

También estamos limitando el número de personas en nuestros establecimientos como una medida de precaución.

Gracias por su cooperación.

Para más información visitar

Corporate.sobeys.com/coronavirus

- Jane and Finch Mall

Due to the issues around COVID-19 ALL PUBLIC WAHSROOM (SIC) ARE CLOSED

UNTIL FURTHER NOTICE,

SORRY FOR THE INCONVINIENCE.

Debido a las cuestiones alrededor de COVID-19 TODOS LOS BAÑO (SIC) ESTAN CERRADOS HASTA NUEVO AVISO.

DISCULPEN LAS MOLESTIAS

Public washrooms CLOSED DUE TO COVID-19. Entry Prohibited

Baños públicos CERRADOS DEBIDO AL COVID-19. Prohibida la Entrada

DO YOUR PART <> STAY APART ... KEEP A DISTANCE OF 6 FEET ---- (2 M)

HAGA SU PARTE <> PERMANEZCA APARTE...

MANTENGA UNA DISTANCIA DE 6 PIES ---- (2M)

PLEASE KEEP YOUR DISTANCE

STAY TWO METRES APART

POR FAVOR MANTENGA SU DISTANCIA

PERMANEZCA DOS METROS APARTE

STOP!

Face Coverings Are

Required Beyond This Point

-Una silueta de una cara con mascarilla-

Face coverings can be made using a scarf or extra cloth, and

Should be used in addition to physical distancing.

ALTO!

La cara cubierta es requeridas más allá de este punto

-Una silueta de una cara con mascarilla-

Mascarillas en la Cara pueden hacerse usando una bufanda o extra-tela, y

Deberá ser usada además del distanciamiento físico.

THANK YOU FOR PRACTICING PHYSICAL DISTANCING

Your health and safety is our # 1 priority

DO YOUR PART – STAY APART

Masks are required in washrooms

We're following health authority guidelines

Watch and follow line markers on the floor for direction queues

We are cleaning and disinfecting high traffic areas regularly

If you are sick, please stay home

GRACIAS POR PRACTICAR DISTANCIA FISICA

Su salud y seguridad personal es nuestra prioridad #1

HAGA SU PARTE – PERMANEZCA APARTE

Mascarillas son requeridas en los baños

Estamos siguiendo las orientaciones de las autoridades de la salud

Observe y siga las líneas marcadas en el piso para las filas

Estamos limpiando y desinfectando regularmente áreas de alto tráfico

Si usted está enferma/o, por favor quédese en casa

REDUCE THE SPREAD OF COVID-19

WASH YOUR HANDS

Wet hands with warm water

Apply soap

For at least 20 seconds. Make sure to wash palm and back of each hand, between the fingers, under the nails; the thumbs

Rinse well

Dry hands well with paper towel

Turn off tap using paper towel

Telephone 1-833-784-4397 - Canada.ca/coronavirus - phac.info.aspc@canada.ca

Public Health Agency of Canada – Agence de la santé publique du Canada

REDUZCA LA PROPAGACION DEL COVID-19

LAVESE LAS MANOS

Mójese las manos con agua tibia

Aplíqueles jabón

20 segundos por lo menos. Asegúrese de lavarse la palma y el reverso de cada mano, en medio de los dedos; bajo la uñas; los pulgares

Enjuáguese bien

Séquese las manos con una toalla de papel

Cierre la llave del agua con una toalla de papel

Telefono 1-833-784-4397 - Canada.ca/coronavirus - phac.info.aspc@canada.ca
Agencia de la Salud Pública de Canadá

TTC

- NOTICE – COVID-19 PRECAUTIONS

Seat restricted. For your safety, this seat is restricted to support physical distancing between customers.

AVISO – PRECAUCIONES SOBRE EL COVID-19

Asiento

Restringido. Por su seguridad personal, este asiento está restringido para mantener el distanciamiento entre los pasajeros

- Staying safe on public transit.

Wear a face covering. We strongly recommend customers wear a cloth mask or face covering when travelling on the TTC. It's a simple step that protects others. For more information about how to make a no-sew face covering, visit ttc.ca/masks.

Manteniéndonos sanos y salvos en el transporte público.

Use algo para cubrirse la cara. Nosotros recomendamos enfáticamente a nuestros clientes que usen una mascarilla de tela o que se cubran la cara cuando viajen en la TTC. Es un paso simple que protege a los demás.

Para más información acerca de cómo hacer una mascarilla sin coserla, visite ttc.ca/masks.

- Keeping the TTC safe and clean

To help keep our customers safe, the TTC continues to disinfect its vehicles twice a day including hand holds and touch points. Subway cars receive additional cleaning and terminal stations.

For more information visit ttc.ca/covid=19

Mantener la TTC segura y limpia

Para ayudar a mantener nuestros pasajeros sanos y salvos, la TTC continúa desinfectando sus vehículos dos veces al día incluyendo pasamanos y puntos tocables. Los vagones del subterráneo, estaciones y terminales reciben limpieza adicional.

Para más información visite ttc.ca/covid=19

EDIFICIO DE APARTAMENTOS

- COVID – 19 ALERT

DUE to the COVID – 19 PANDEMIC not essential visits to the building restricted. Sorry for the inconvenience caused.

Management

COVID – 19 ALERTA DEBIDO a la PANDEMIA COVID-19,

Las visitas no esenciales al edificio están restringidas.

Lo

sentimos por las molestias causadas.

La Administración.

- COVID – 19 ALERT

DUE to the COVID -19

2 meters/6ft

PANDEMIC and

Social distance request,
Only one person in the elevator allowed.
given for family.

Exception

Thank you for your understanding and cooperation

Management

COVID-19 ALERTA DEBIDO a la PANDEMIA COVID-19,
y la solicitud de distanciamiento social de 2 metros/6 pies
solo se permitirá una persona en el elevador.

Se dará excepción a familias.

Gracias por su comprensión y cooperación.

La Administración.

Estimadas y estimados colegas; amigas y amigos, en esta ocasión he querido compartir con ustedes dos cortas viñetas de mi vida cotidiana y una larga recopilación de avisos y rótulos relativos al COVID-19. "Bueno sería que siguiéramos, aunque sea la mitad de esas recomendaciones" Me dice una adulta mayor a quien le hablé de esta recopilación. Y con ello digo: "Hasta la Próxima ... Mantengámonos Sanos y Salvos"

Cordialmente

Luis Carrillos